

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

4 MEI 1993

WETSVOORSTEL

**houdende wijziging van de
procedures tot echtscheiding**

AMENDEMENTEN

N° 98 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 28bis (nieuw)

Onder de afdeling « Echtscheiding door onderlinge toestemming » een artikel 28bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 28bis. — In het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 1286ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Er zijn twee wijzen van echtscheiding door onderlinge toestemming :

1° de gerechtelijke echtscheiding door onderlinge toestemming, waarbij de echtscheiding door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg wordt uitgesproken;

2° de buitengerechtelijke echtscheiding door onderlinge toestemming waarbij de echtscheiding door de ambtenaar van de burgerlijke stand wordt uitgesproken.

Enkel echtgenoten die geen kinderen bedoeld in artikel 1254, derde lid, hebben, kunnen op de wijze bepaald onder 2° uit de echt scheiden ». »

Zie :

- 545 - 91 / 92 (B.Z.) :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heer Yliefc c.s.
- N°s 2 tot 6 : Amendementen.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

4 MAI 1993

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les procédures
en divorce**

AMENDEMENTS

N° 98 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 28bis (nouveau)

Dans la section « Divorce par consentement mutuel », insérer un article 28bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 28bis. — Un article 1286ter, libellé comme suit, est insérer dans le Code judiciaire :

« Il existe deux modes de divorce par consentement mutuel :

1° le divorce judiciaire par consentement mutuel, qui est prononcé par le président du tribunal de première instance;

2° le divorce extrajudiciaire par consentement mutuel, qui est prononcé par l'officier de l'état civil.

Seuls les époux qui n'ont pas d'enfants visés à l'article 1254, troisième alinéa, peuvent divorcer selon la procédure mentionnée au 2° ». »

Voir :

- 545 - 91 / 92 (S.E.) :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Yliefc et consorts.
- N°s 2 à 6 : Amendements.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

VERANTWOORDING

Het moet mogelijk zijn, mits een aantal waarborgen bestaan, in een welbepaald geval de echtscheiding door onderlinge toestemming te onttrekken aan de bevoegdheid van de rechterlijke macht met name voor echtgenoten die geen kinderen meer hebben waarvoor krachtens artikel 1288, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, een regeling moet worden getroffen.

Dit moet mogelijk zijn als deze echtgenoten in elk geval een volledig akkoord over de echtscheidingsgevolgen hebben afgesloten en deze overeenkomsten bij notariële akte verleden worden.

N° 99 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 29

Onder een eerste onderafdeling « Gerechtelijke echtscheiding door onderlinge toestemming », dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 29. — Artikel 1287, eerste en tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« De echtgenoten die besloten zijn tot gerechtelijke echtscheiding door onderlinge toestemming over te gaan, kunnen vooraf bij de notaris een boedelbeschrijving opmaken en een schatting doen van al hun roerende en onroerende goederen. Zij kunnen ook vooraf hun wederzijdse rechten regelen. Ze kunnen hierover een vergelijk treffen.

In dezelfde akte kunnen zij vaststellen wat zij zijn overeengekomen met betrekking tot de uitoefening van de rechten bedoeld in de artikelen 745bis en 915bis van het Burgerlijk Wetboek, voor het geval dat een van hen zou overlijden voor het vonnis of arrest dat de echtscheiding uitspreekt in kracht van gewijsde treedt ». »

VERANTWOORDING

De gerechtelijke echtscheiding door onderlinge toestemming moet worden opengesteld voor de echtgenoten die geen volledig akkoord over alle echtscheidingsgevolgen hebben bereikt.

Deze mogelijkheid bestaat in Frankrijk en Nederland, levert daar geen noemenswaardige problemen op en zou in België tegemoet komen aan een reële nood bij een aantal echtparen die het eens zijn om uit de echt te scheiden, de procedure op een menselijke wijze wensen af te halen, maar (nog) geen volledig akkoord hebben over de regeling van de echtscheidingsgevolgen.

Deze echtgenoten worden in de huidige stand van de wetgeving verplicht een beroep te doen op de procedure van echtscheiding op grond van fout waarbij de schuldgrond wordt geënceneerd met alle hypocrisie vandien.

De boedelbeschrijving wordt facultatief.

Wordt toch een inventaris opgesteld, dan ware het best de notariële vorm te blijven vereisen.

JUSTIFICATION

Il devrait être possible, moyennant un certain nombre de garanties, de soustraire le divorce par consentement mutuel à la compétence du pouvoir judiciaire dans le cas bien précis où les époux n'ont plus d'enfants pour lesquels ils doivent conclure un arrangement en vertu de l'article 1288, 2°, du Code judiciaire.

Ce type de divorce devrait en tout cas être possible lorsque lesdits époux ont conclu un accord parfait et entier concernant les effets du divorce et que ces conventions ont fait l'objet d'un acte notarié.

N° 99 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 29

Sous une première sous-section « Du divorce judiciaire par consentement mutuel », remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 29. — L'article 1287, premier et deuxième alinéas, du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Les époux déterminés à opérer le divorce par consentement mutuel, peuvent faire préalablement, par notaire, inventaire et estimation de tous leurs biens meubles et immeubles. Ils peuvent également régler préalablement leurs droits respectifs, sur lesquels ils peuvent transiger.

Ils peuvent constater dans le même acte leurs conventions au sujet de l'exercice des droits prévus aux articles 745bis et 915bis du Code civil pour le cas où l'un d'eux décéderait avant que le jugement ou l'arrêt de divorce soit coulé en force de chose jugée ». »

JUSTIFICATION

Le divorce judiciaire par consentement mutuel doit être possible pour les conjoints qui ne sont pas parvenus à un accord parfait sur tous les effets du divorce.

Cette possibilité existe en France et aux Pays-Bas, où elle ne pose pas de problèmes notables. En Belgique, elle répondrait à un besoin réel pour un certain nombre de couples qui sont d'accord pour divorcer, qui souhaitent le faire selon une procédure humaine, mais qui ne sont pas (encore) parvenus à un accord parfait sur les effets de leur divorce.

Dans l'état actuel de la législation, des conjoints sont contraints de recourir à la procédure en divorce pour faute, qui implique une véritable mise en scène de la faute, avec toute l'hypocrisie que cela comporte.

L'inventaire devient facultatif.

Au cas où un inventaire serait tout de même dressé, il serait préférable de maintenir l'exigence d'un acte notarié.

N^o 100 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 30

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 30. — Artikel 1288 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 1288. — De echtgenoten kunnen hun overeenkomst omtrent de volgende punten bij geschrift vastleggen :

1° de verblijfplaats van elke echtgenoot gedurende de proeftijd;

2° het bedrag van de eventuele uitkering te betalen door de ene echtgenoot aan de andere, gedurende de proeftijd en na de echtscheiding;

3° het bestuur over de persoon en over de goederen van de kinderen en het omgangsrecht wat betreft de kinderen bedoeld in artikel 1254, derde lid, gedurende de proeftijd;

4° de bijdrage van elke echtgenoot in het onderhoud en de opvoeding van voornoemde kinderen gedurende de proeftijd, onverminderd de rechten, hun toegekend door Hoofdstuk V van Titel V van Boek I van het Burgerlijk Wetboek.

De echtgenoten moeten echter aan de rechtbank een afzonderlijk of gezamenlijk voorstel overleggen omtrent de punten bepaald in het vorige lid, sub 3° en 4°, voor de periode na de echtscheiding ». »

VERANTWOORDING

De regelingsakte en familierechtelijke overeenkomst worden facultatief.

N^o 101 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 31

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 31. — In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1288bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 1288bis. — De procedure wordt ingeleid bij verzoekschrift.

Indien de echtgenoten geen volledige overeenstemming hebben bereikt omtrent de overeenkomst bedoeld in artikel 1287, tweede lid, omtrent het bedrag van de eventuele uitkering door de ene echtgenoot aan de andere te betalen na de echtscheiding, of omtrent het voorstel bedoeld in artikel 1288, tweede lid, vermeldt het verzoekschrift op straffe van nietigheid :

1° de aanduiding van de overblijvende geschilpunten en in het kort het standpunt van elke echtgenoot dienaangaande;

2° de handtekening van de advocaat van elke echtgenoot.

N^o 100 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 30

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 30. — L'article 1288 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1288. — Les époux peuvent constater par écrit leur convention concernant :

1° la résidence de chacun des époux pendant le temps des épreuves;

2° le montant de la pension éventuelle à payer par l'un des époux à l'autre, pendant le temps des épreuves et après le divorce;

3° l'administration de la personne et des biens des enfants et le droit de visite en ce qui concerne les enfants visés à l'article 1254, troisième alinéa, pendant le temps des épreuves;

4° la contribution de chacun des époux à l'entretien et l'éducation desdits enfants, sans préjudice des droits qui leur sont reconnus par les dispositions du chapitre V du titre V du livre I^{er} du Code civil.

Les époux sont toutefois tenus de soumettre au tribunal une proposition personnelle ou commune visant à régler les matières définies aux 3° et 4° de l'alinéa précédent, pour la période postérieure au divorce ». »

JUSTIFICATION

L'acte réglant les droits respectifs des époux et la convention réglant les droits familiaux sont facultatifs.

N^o 101 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 31

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 31. — Un article 1288bis, libellé comme suit, est inséré dans le même Code :

Art. 1288bis. — La procédure est introduite par requête.

A défaut d'accord parfait entre les époux au sujet de la convention visée à l'article 1287, deuxième alinéa, au sujet du montant de la pension éventuelle qu'un des époux devra verser à l'autre après le divorce, ou au sujet de la proposition visée à l'article 1288, deuxième alinéa, la requête, à peine de nullité :

1° précise les points de litige qui subsistent et expose succinctement le point de vue de chaque époux à ce sujet;

2° porte la signature de l'avocat de chaque époux.

Het verzoekschrift wordt neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van hun keuze en is gericht aan de voorzitter van de rechtbank of aan de rechter die het ambt van voorzitter waarneemt.

Tegelijk met het verzoekschrift worden de volgende stukken neergelegd :

- 1° de akte van huwelijk;*
- 2° de akten van geboorte van de kinderen bedoeld in artikel 1254, derde lid;*
- 3° een getuigschrift van woonplaats en van nationaliteit van elk van de echtgenoten;*
- 4° het afzonderlijke of gezamenlijke voorstel van de echtgenoten bedoeld in artikel 1288, tweede lid;*
- 5° in voorkomend geval de akten vermeld in artikel 1287, eerste en tweede lid, en artikel 1288, eerste lid ».*

VERANTWOORDING

Het verzoekschrift is een eenvoudigere vorm van inleiding dan de huidige persoonlijke verschijning voor de voorzitter. Dit verzoekschrift kan door beide echtgenoten alleen ondertekend worden indien de echtgenoten een volledig scheidingsakkoord hebben en er dus geen complicaties te vrezen zijn.

Indien er nog twistpunten bestaan tussen de echtgenoten die geregeld moeten worden, waardoor de procedure met andere woorden onvermijdelijk een aantal incidenten met zich zal meebrengen, is het aangewezen dat de echtgenoten worden bijgestaan door een advocaat. Het verzoekschrift zou dan ondertekend moeten worden door beide advocaten.

Het afschrift van het verzoekschrift en van de bijlagen wordt dadelijk overgezonden aan de procureur des Konings om hem toe te laten advies uit te brengen bij de verschijning van de echtgenoten voor de voorzitter.

N° 102 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 33

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 33. — Artikel 1289 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 1289. — Binnen een maand nadat drie maanden verlopen zijn te rekenen van de dag van de neerlegging van het verzoekschrift, verschijnen de echtgenoten samen en in persoon voor de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg of voor de rechter die het ambt van voorzitter waarneemt.

Zij overhandigen in voorkomend geval :

— de akten waarin de samen met het verzoekschrift tot echtscheiding neergelegde overeenkomsten over de wederzijdse rechten bedoeld in artikel 1287, tweede lid, of over de eventuele uitkering door de ene echtgenoot aan de andere te betalen na de echtscheiding, worden gewijzigd, of het ondertussen gewijzigde gezamenlijke voorstel bedoeld in artikel 1288, tweede lid;

La requête est déposée au greffe du tribunal de première instance de leur choix et adressée au président du tribunal ou au juge qui en exerce les fonctions.

Les documents suivants sont déposés en même temps que la requête :

- 1° l'acte de mariage;*
- 2° les actes de naissance des enfants visés à l'article 1254, troisième alinéa;*
- 3° une attestation de résidence et de nationalité de chacun des époux;*
- 4° la proposition individuelle ou commune des époux visée à l'article 1288, deuxième alinéa;*
- 5° le cas échéant, les actes mentionnés à l'article 1287, premier et deuxième alinéas, et à l'article 1288, premier alinéa. »*

JUSTIFICATION

La requête constitue un mode d'introduction plus simple que l'actuelle comparution en personne devant le président. Cette requête ne peut être signée par les deux époux que si les époux sont parvenus à un accord parfait au sujet de la convention de divorce et qu'il n'y a donc pas lieu de craindre des complications.

S'il subsiste entre les époux des points de litige qui doivent encore être réglés et qui entraîneront donc inévitablement une série d'incidents au cours de la procédure, il s'indique que les époux soient assistés par un avocat. La requête devrait dans ce cas être signée par les deux avocats.

La copie de la requête et des annexes est transmise sans délai au procureur du Roi, afin de lui permettre d'émettre un avis lors de la comparution des époux devant le président.

N° 102 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 33

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 33. — L'article 1289 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

Art. 1289. — Dans le mois du jour où sont révolus trois mois à compter de la première requête, les époux se présentent ensemble et en personne devant le président du tribunal ou le juge qui en exerce les fonctions.

Ils produisent le cas échéant :

— les actes modifiant les conventions déposées conjointement à la requête en divorce et relatives aux droits reciproques visés à l'article 1287, deuxième alinéa, ou au versement éventuel d'une pension par un époux à l'autre après le divorce ou la proposition commune visée à l'article 1288, deuxième alinéa, si elle a été modifiée entre-temps;

— de ondertussen bereikte volledige of gedeeltelijke overeenkomsten over de wederzijdse rechten bedoeld in artikel 1287, tweede lid, of over de eventuele uitkering door de ene echtgenoot aan de andere te betalen na de echtscheiding, of het ondertussen bereikte gezamenlijke voorstel bedoeld in artikel 1288, tweede lid, wanneer zij bij het neerleggen van het verzoekschrift daarover nog geen volledige overeenstemming hadden bereikt.

Zij geven de rechter, ten overstaan van de procureur des Konings, hun wil te kennen en verzoeken hem, ieder afzonderlijk, maar in elkaars tegenwoordigheid, de echtscheiding uit te spreken.

De rechter verleent de echtgenoten akte dat zij de echtscheiding aanvragen en daarin onderling toestemmen ».

VERANTWOORDING

Binnen de maand nadat drie maanden verlopen zijn sinds de neerlegging van het verzoekschrift, verschijnen de echtgenoten samen en in persoon voor de voorzitter. Is er een volledig echtscheidingsakkoord tussen de echtgenoten, dan is er ter zake geen probleem.

N^o 103 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 34

Dit artikel weglaten.

N^o 104 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 35

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 35. — In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1289bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 1289bis. — De procureur des Konings brengt advies uit over de toelaatbaarheid van de echtscheiding en over de inhoud van het afzonderlijke of gezamenlijke voorstel van de echtgenoten met betrekking tot hun minderjarige kinderen ».

VERANTWOORDING

De tussenkomst van het openbaar ministerie in de procedure blijft behouden.

— les conventions globales ou partielles conclues entre-temps concernant les droits réciproques visés à l'article 1287, deuxième alinéa, ou concernant le versement éventuel d'une pension par un des époux à l'autre après le divorce ou la proposition commune, visée à l'article 1288, deuxième alinéa, sur laquelle les époux se sont accordés après le dépôt de la requête.

Ils font déclaration de leur volonté au juge, à l'égard du procureur du Roi, et lui demandent chacun séparément, en présence néanmoins l'un de l'autre, que le divorce soit prononcé.

Le juge donne acte aux époux de ce qu'ils demandent le divorce et y consentent mutuellement. »

JUSTIFICATION

Dans le mois du jour où sont révolus trois mois à compter de la première requête, les époux se présentent ensemble et en personne devant le président du tribunal. S'il existe un accord parfait au sujet de la convention de divorce, aucun problème ne se pose à cet égard.

N^o 103 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 34

Supprimer cet article.

N^o 104 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 35

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 35. — Un article 1289bis, libellé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 1289bis. — Le procureur du Roi se prononce sur l'admissibilité du divorce et sur le contenu de la proposition personnelle ou commune des époux concernant leurs enfants mineurs ».

JUSTIFICATION

Il convient de maintenir l'intervention du ministère public dans la procédure.

N^r 105 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 36

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 36. — Artikel 1290 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 1290. — De rechter wijst beide echtgenoten op alle gevolgen waartoe hun stap zal leiden.

De echtgenoten verklaren in voorkomend geval volledige overeenstemming te hebben bereikt omtrent de overeenkomst bedoeld in artikel 1287, tweede lid, omtrent het bedrag van de eventuele uitkering door de ene echtgenoot aan de andere te betalen na de echtscheiding en omtrent het voorstel bedoeld in artikel 1288, tweede lid.

Indien ze hierover geen volledige overeenstemming hebben bereikt, poogt de rechter hen dienaangaande tot volledige of gedeeltelijke overeenstemming te brengen. De echtgenoten mogen daartoe worden bijgestaan door hun advocaat ». »

VERANTWOORDING

Indien de echtgenoten geen volledig echtscheidingsakkoord hebben bereikt, kan de voorzitter trachten dit akkoord te bereiken.

N^r 106 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 37

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 37. — Artikel 1291 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 1291. — De procureur des Konings kan, door bemiddeling van een afgevaardigde bij de jeugdbescherming, alle dienstige inlichtingen betreffende de zedelijke en stoffelijke toestand van de kinderen inwinnen.

De voorzitter of de rechter die het ambt van voorzitter waarneemt kan de procureur des Konings verzoeken de in vorig lid bedoelde informatie te verrichten.

Van de informatie wordt in alle gevallen aan partijen kennis gegeven ». »

N^r 107 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 38

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 38. — Artikel 1292 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 1292. — De griffier maakt een omstandig proces-verbaal op van al wat gezegd en gedaan is ter

N^r 105 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 36

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 36. — L'article 1290 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 1290. — Le juge expose aux époux toutes les conséquences de leur démarche.

Les époux déclarent, le cas échéant, s'être mis entièrement d'accord sur la convention visée à l'article 1287, deuxième alinéa, sur le montant de la pension qu'un des époux devra éventuellement verser à l'autre après le divorce et sur la proposition visée à l'article 1288, deuxième alinéa.

A défaut d'accord complet entre les époux sur les points précités, le juge tente d'opérer leur accord total ou partiel. Les époux peuvent se faire assister à cet effet par leur avocat ». »

JUSTIFICATION

A défaut d'accord complet entre les époux sur leur divorce, le juge peut tenter d'opérer leur accord.

N^o 106 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 37

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 37. — L'article 1291 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1291. — Le procureur du Roi peut prendre, à l'intervention d'un délégué à la protection de la jeunesse, tous renseignements utiles concernant la situation morale et matérielle des enfants.

Le président ou le juge qui en exerce les fonctions peut demander au procureur du Roi de procéder à l'information prévue à l'alinéa précédent.

Cette information est, en tout cas, communiquée aux parties ». »

N^o 107 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 38

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 38. — L'article 1292 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1292. — Le greffier dresse procès-verbal détaillé de tout ce qui a été dit et fait en exécution des

uitvoering van de artikelen 1289 tot 1290. Het proces-verbaal wordt getekend door de rechter en de griffier, alsmede door de partijen, tenzij deze verklaren niet te kunnen tekenen of daartoe niet in staat zijn, in welk geval daarvan melding gemaakt wordt ». »

articles 1289 à 1290. Le procès-verbal est signé tant par le juge et le greffier que par les parties, à moins qu'elles ne déclarent ne savoir ou ne pouvoir signer, auquel cas il en est fait mention ». »

N^r 108 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 39

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 39. — Artikel 1293 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven ».

N^o 108 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 39

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 39. — L'article 1293 du même Code est abrogé ».

N^r 109 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 40

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 40. — Artikel 1294 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven ».

N^o 109 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 40

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 40. — L'article 1294 du même Code est abrogé ».

N^r 110 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 40bis (nieuw)

Een artikel 40bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 40bis. — Artikel 1295 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven ».

N^o 110 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 40bis (nouveau)

Insérer un article 40bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 40bis. — L'article 1295 du même Code est abrogé ».

N^r 111 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 40ter (nieuw)

Een artikel 40ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 40ter. — Artikel 1296 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven ».

N^o 111 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 40ter (nouveau)

Insérer un article 40ter (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 40ter. — L'article 1296 du même Code est abrogé ».

N^r 112 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 41

Dit artikel vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 41. — Artikel 1297 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende tekst :

« Art. 1297. — Indien de procureur des Konings vaststelt dat aan de wettelijke voorwaarden, naar vorm en inhoud, is voldaan, geeft hij zijn conclusie in de volgende bewoordingen : « De wet laat toe ».

In het tegenovergestelde geval moet hij in zijn conclusie de ontoelaatbaarheid motiveren ». »

N^o 112 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 41

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 41. — L'article 1297 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1297. — Si le procureur du Roi constate qu'il a été satisfait aux conditions légales dans la forme et sur le fond, il donne ses conclusions en ces termes : « La loi permet ».

Dans le cas contraire, il doit motiver l'inadmissibilité du divorce dans ses conclusions ». »

N° 113 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 42

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 42. — Artikel 1298 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 1298. — Wanneer de echtgenoten volledige overeenstemming hebben bereikt omtrent de overeenkomst bedoeld in artikel 1287, tweede lid, en omtrent de eventuele uitkering door de ene echtgenoot aan de ander te betalen na de echtscheiding en alle door deze onderafdeling vereiste formaliteiten in acht werden genomen, spreekt de rechter de echtscheiding uit.

Indien niet alle vereiste formaliteiten werden in acht genomen verklaart de rechter dat er geen grond bestaat om de echtscheiding uit te spreken en geeft de redenen van de beslissing op.

Indien de rechter de echtscheiding uitspreekt, doet hij tevens uitspraak over de punten bedoeld in artikel 1288, tweede lid ». »

VERANTWOORDING

De echtscheiding wordt uitgesproken door de voorzitter of de rechter die zijn ambt waarneemt.

Als de echtgenoten een volledig echtscheidingsakkoord hebben, zal de aandacht van de rechter zich eigenlijk alleen toespitsen op de beslissing die moet worden genomen in verband met de eventuele regeling in verband met de kinderen : eventueel kan de rechter dienaangaande een beslissing nemen die afwijkt van het gezamenlijk voorstel van partijen.

N° 114 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 42bis (nieuw)

Een artikel 42bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 42bis. — Een artikel 1289bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde Wetboek ingevoegd :

« Art. 1289bis. — Wanneer de echtgenoten geen overeenstemming hebben bereikt over de eventuele uitkering door de ene echtgenoot aan de andere te betalen na de echtscheiding, doet de rechter, alvorens recht te doen, hierover uitspraak ». »

VERANTWOORDING

Als de echtgenoten geen volledig echtscheidingsakkoord hebben, kan de rechter een tussenvonnissen vellen waarin hij uitspraak doet over de geschilpunten die geen verband houden met de vereffening-verdeling van het huwelijksvermogenstelsel of met de regeling in verband met de kinderen. Het tussenvonnissen blijft met andere woorden beperkt tot de onderhoudsuitkering tussen de echtgenoten

N° 113 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 42

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 42. — L'article 1298 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1298. — Si les époux sont parvenus à un accord parfait et entier sur la convention visée à l'article 1287, deuxième alinéa et sur le paiement éventuel d'une pension par un des époux à l'autre après le divorce, et si toutes les formalités requises par la présente sous-section ont été remplies, le juge prononce le divorce.

Si toutes les formalités requises n'ont pas été remplies, le juge déclare qu'il n'y a pas lieu à prononcer le divorce et énonce les motifs de la décision.

Si le juge prononce le divorce, il statue également sur les points visés à l'article 1288, deuxième alinéa ». »

JUSTIFICATION

Le divorce est prononcé par le président ou par le juge qui en exerce les fonctions.

Si les époux ont conclu un accord parfait concernant le divorce, l'attention du juge se portera uniquement sur la décision à prendre en ce qui concerne l'arrangement éventuel relatif aux enfants : le juge pourra éventuellement prendre à cet égard une décision qui s'écarte de la proposition conjointe des parties.

N° 114 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 42bis (nouveau)

Insérer un article 42bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 42bis. — Un article 1289bis, libellé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 1289bis. — Si les époux ne sont pas parvenus à un accord sur le paiement éventuel d'une pension par un des époux à l'autre après le divorce, le juge statue en cette matière avant dire droit ». »

JUSTIFICATION

Si les époux n'ont pas conclu d'accord parfait, le juge pourra rendre un jugement interlocutoire dans lequel il se prononcera sur les points de litige qui ne concernent pas la liquidation-partage du régime matrimonial ou l'arrangement relatif aux enfants. Ce jugement interlocutoire se limitera, en d'autres termes, aux aliments dus après le divorce, qui devraient être fixés par le juge conformément

na de echtscheiding, die door de rechter zou moeten worden vastgesteld, rekening gehouden met de regels van artikel 301, §§ 2 tot 6, van het Burgerlijk Wetboek. Tegen dit tussenvonnis zou geen hoger beroep mogelijk zijn.

N° 115 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 42ter (nieuw)

Een artikel 42ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 42ter. — Een artikel 1289ter, luidend als volgt, wordt in hetzelfde Wetboek ingevoegd :

« Art. 1289ter. — Binnen twee maanden nadat een maand verlopen is sedert de beschikking bedoeld in artikel 1298bis, eerste lid, moeten de echtgenoten, op straffe van verval, een nieuw verzoekschrift neerleggen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg, gericht aan de voorzitter of aan de rechter die het ambt van voorzitter waarneemt, waarin ze hun verzoekschrift om de echtscheiding uit te spreken hernieuwen.

Het verzoekschrift wordt, op straffe van nietigheid ondertekend door de advokaat van elke echtgenoot.

In voorkomend geval wordt tegelijk de ondertussen bereikte overeenkomst over de eventuele uitkering bedoeld in artikel 1288bis, eerste lid, neergelegd.

Indien alle door deze onderafdeling vereiste formaliteiten in acht worden genomen, wordt binnen vijftien dagen na de neerlegging van het verzoekschrift de echtscheiding uitgesproken.

In het tegenovergestelde geval verklaart de rechter dat er geen grond bestaat om de echtscheiding uit te spreken en geeft de redenen van de beslissing op.

In de beschikking waarin hij de echtscheiding uitspreekt, doet de rechter tevens uitspraak over de punten bepaald in artikel 1288, tweede lid, en, ingeval de echtgenoten geen volledige overeenstemming hebben bereikt omtrent de overeenkomst, bedoeld in artikel 1287, tweede lid, wijst hij terzelfdertijd, voor het regelen van de wederzijdse rechten over de goederen, een of meer notarissen aan, overeenkomstig de artikelen 1207 tot 1224 ». »

VERANTWOORDING

Als een tussenvonnis geveld wordt, moeten de echtgenoten binnen een bepaalde periode na dit tussenvonnis een nieuw verzoekschrift neerleggen, ondertekend door hun respectieve raadsman, waarin zij hun verzoek om de echtscheiding uit te spreken hernieuwen. De neerlegging van dit nieuwe verzoekschrift zou impliciet betekenen dat beide echtgenoten het eens zijn met de inhoud van het tussenvonnis, tenzij ze vooralsnog gezamenlijk een andere regeling voorstellen, als bijlage te voegen bij het verzoekschrift.

aux dispositions de l'article 301, §§ 2 à 6, du Code civil. Ce jugement interlocutoire ne serait pas susceptible d'appel.

N° 115 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 42ter (nouveau)

Insérer un article 42ter (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 42ter. — Un article 1289ter, libellé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 1289ter. — Dans les deux mois du jour où est révolu un mois à compter de l'ordonnance visée à l'article 1298bis, premier alinéa, les époux doivent, à peine de forclusion, déposer au greffe du tribunal de première instance une nouvelle requête adressée au président ou au juge qui en exerce les fonctions, requête par laquelle ils renouvellent leur demande de prononcer le divorce.

A peine de nullité, la requête est signée par l'avocat de chaque époux.

Le cas échéant, sera déposée en même temps que la requête la convention conclue entre-temps par les époux concernant la pension éventuelle visée à l'article 1288bis, premier alinéa.

Si toutes les formalités requises par la présente sous-section ont été remplies, le divorce est prononcé dans les quinze jours suivant le dépôt de la requête.

Dans le cas contraire, le juge déclare qu'il n'y a pas lieu à prononcer le divorce et énonce les motifs de sa décision.

Dans l'ordonnance par laquelle il prononce le divorce, le juge statue également sur les points visés à l'article 1288bis, deuxième alinéa, et, dans le cas où les époux ne sont pas parvenus à un accord parfait et entier concernant la convention visée à l'article 1287, deuxième alinéa, il désigne en même temps, conformément aux articles 1207 à 1224, un ou plusieurs notaires qui devront régler les droits respectifs quant aux biens. »

JUSTIFICATION

En cas de jugement interlocutoire, les époux devront, dans un certain délai à compter de ce jugement, introduire une nouvelle requête qui sera signée par leur conseil respectif et renouvellera leur demande que soit prononcé le divorce. Le dépôt de cette nouvelle requête signifierait implicitement que les deux époux sont d'accord sur le contenu du jugement interlocutoire, à moins qu'ils ne fassent conjointement une autre proposition, laquelle sera annexée à la requête.

N^o 116 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 42quater (nieuw)

Een artikel 42quater (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 42quater. — Een artikel 1298quater, luidend als volgt wordt in hetzelfde Wetboek ingevoegd :

« Art. 1298quater. — Indien de echtgenoten enkel overeenstemming hebben bereikt over de eventuele uitkering bedoeld in artikel 1298bis, eerste lid, en alle door deze onderafdeling vereiste formaliteiten in acht werden genomen, spreekt de rechter de echtscheiding uit op de wijze bepaald in artikel 1298ter, zesde lid ». »

N^o 117 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 43

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 43. — Artikel 1299 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 1299. — Hoger beroep tegen de beschikking waarbij de echtscheiding is uitgesproken is slechts toegelaten indien het ingesteld wordt door het openbaar ministerie binnen twintig dagen te rekenen van de uitspraak. Het wordt aan beide echtgenoten betekend ». »

VERANTWOORDING

De normale termijn van hoger beroep blijft op twintig dagen behouden.

N^o 118 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 44

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 44. — Artikel 1300 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 1300. — Hoger beroep tegen de beschikking waarbij beslist is dat er geen grond bestaat om de echtscheiding uit te spreken, is slechts toegelaten indien het ingesteld wordt door beide partijen, afzonderlijk of gezamenlijk binnen twintig dagen te rekenen van de uitspraak. Het wordt aan de procureur des Konings betekend ». »

VERANTWOORDING

De normale termijn van hoger beroep blijft op twintig dagen behouden.

N^o 116 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 42quater (nouveau)

Insérer un article 42quater (nouveau) :

« Art. 42quater. — Un article 1298quater, libellé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 1298quater. — Si les époux ne sont parvenus à un accord que sur la pension visée à l'article 1292bis, premier alinéa, et que toutes les formalités requises par la présente sous-section ont été remplies, le juge prononce le divorce dans les conditions prévues à l'article 1298ter, sixième alinéa. »

N^o 117 de M. VAN VAERENBERGH

Art. 43

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 43. — L'article 1299 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1299. — L'appel de l'ordonnance qui a admis le divorce n'est admissible qu'autant qu'il soit interjeté par le ministère public dans les vingt jours à compter de la prononciation. Il est signifié aux deux époux. »

JUSTIFICATION

Le délai normal d'appel restera fixé à vingt jours.

N^o 118 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 44

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 44. — L'article 1300 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1300. — L'appel de l'ordonnance qui a déclaré ne pas y avoir lieu à admettre le divorce, n'est admissible qu'autant qu'il soit interjeté par les deux parties, séparément ou conjointement, dans les vingt jours à compter de la prononciation. Il est signifié au procureur du Roi. »

JUSTIFICATION

Le délai d'appel normal reste fixé à vingt jours.

N^o 119 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 45

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 45. — Artikel 1302 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 1302. — De termijn om zich in cassatie te voorzien tegen het arrest van het hof van beroep is twintig dagen te rekenen van de uitspraak.

Voorziening in cassatie door de partijen is slechts toegelaten indien ze ingesteld wordt door beide echtgenoten, afzonderlijk of gezamenlijk.

Voorziening in cassatie tegen een arrest dat de echtscheiding uitspreekt schorst de tenuitvoerlegging ». »

VERANTWOORDING

De normale termijn van voorziening in cassatie blijft op twintig dagen behouden.

N^o 120 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 46

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 46. — Artikel 1303 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 1303. — Wanneer de echtscheiding wordt uitgesproken bij een in kracht van gewijsde gegane beschikking of arrest, moet de griffier, binnen een maand, een uittreksel bevattende het dictum van de beschikking of het arrest, bij aangetekende zending met ontvangstbewijs sturen naar de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar het huwelijk voltrokken is of, wanneer het huwelijk niet in België voltrokken is, naar de ambtenaar van de burgerlijke stand van het eerste district van Brussel.

Ten aanzien van beschikkingen gaat die maand eerst in na het verstrijken van de termijn van hoger beroep en ten aanzien van arresten, na het verstrijken van de termijn van voorziening in cassatie.

Binnen een maand na de ontvangst van het uittreksel van de beschikking of het arrest, schrijft de ambtenaar van de burgerlijke stand het dictum over in zijn register. Er wordt melding van gemaakt op de kant van de akte van huwelijk, indien deze in België is opgemaakt of overgeschreven ». »

N^o 119 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 45

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 45. — L'article 1302 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1302. — Le délai pour se pourvoir en cassation contre l'arrêt de la cour d'appel est de vingt jours à compter de la prononciation.

Le pourvoi des parties n'est admissible qu'autant qu'il soit formé par les deux époux séparément ou conjointement.

Le pourvoi contre l'arrêt admettant le divorce est suspensif ». »

JUSTIFICATION

Le délai normal de pourvoi en cassation reste fixé à vingt jours.

N^o 120 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 46

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 46. — L'article 1303 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1303. — Lorsque le divorce a été admis par une ordonnance ou un arrêt passé en force de chose jugée, le greffier est tenu d'adresser dans le mois, par envoi recommandé contre accusé de réception, un extrait comprenant le dispositif de l'ordonnance ou de l'arrêt à l'officier de l'état civil du lieu où le mariage a été célébré ou, lorsque le mariage n'a pas été célébré en Belgique, à l'officier de l'état civil du premier district de Bruxelles.

Ce délai d'un mois ne commence à courir, à l'égard des ordonnances, qu'après l'expiration du délai d'appel et, à l'égard des arrêts, qu'après l'expiration du délai de pourvoi en cassation.

Dans le mois de la réception de l'extrait de l'ordonnance ou de l'arrêt, l'officier de l'état civil transcrit le dispositif sur ses registres. Il en est fait mention en marge de l'acte de mariage s'il a été dressé ou transcrit en Belgique ». »

N^o 121 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 47

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 47. — Artikel 1304 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 1304. — De beschikking of het arrest waarbij de scheiding wordt uitgesproken, heeft ten aanzien van derden pas gevolg vanaf de dag waarop ze of het wordt overgeschreven.

Ten aanzien van de goederen van de echtgenoten, werkt de beslissing echter terug tot op de dag van de neerlegging van het verzoekschrift vermeld in artikel 1288bis.

Ten aanzien van de persoon van de echtgenoten heeft de echtscheiding gevolg vanaf de dag waarop de beslissing in kracht van gewijsde gaat ». »

N^o 122 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 47bis (nieuw)

Een artikel 47bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 47bis. — Een artikel 1304bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde Wetboek ingevoegd :

« Art. 1304bis. — Indien de echtgenoten geen overeenstemming bereikt hebben over de voorlopige maatregelen met betrekking tot de persoon, het onderhoud en de goederen van zowel de partijen als hun kinderen, neemt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg of de rechter die zijn ambt waarneemt, op verzoek van één van de echtgenoten, vanaf de datum van neerlegging van het verzoekschrift tot echtscheiding, kennis van de voorlopige maatregelen die gevorderd worden maar waarover geen overeenstemming bestaat ». »

N^o 123 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 47ter (nieuw)

Een artikel 47ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 47ter. — Een artikel 1304ter, luidend als volgt, wordt in hetzelfde Wetboek ingevoegd :

« Art. 1304ter. — De procedure wordt ingeleid bij verzoekschrift. De bepalingen van de artikelen 1026 tot 1034 zijn van toepassing, behoudens de uitzonderingen waarvan hierna sprake.

De partijen worden door de griffier bij gerechtsbrief opgeroepen om binnen vijftien dagen na de inschrijving van het verzoekschrift in het register van de verzoekschriften persoonlijk in raadkamer te verschijnen voor de voorzitter of de rechter die het ambt van voorzitter waarneemt. Bij de oproeping wordt een afschrift van het verzoekschrift gevoegd ». »

N^o 121 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 47

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 47. — L'article 1304 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1304. — L'ordonnance ou l'arrêt qui admet le divorce produit ses effets à l'égard des tiers du jour de la transcription.

Toutefois, la décision remonte, en ce qui concerne les biens des époux, au jour du dépôt de la requête visée à l'article 1288bis.

Le divorce produit ses effets, à l'égard de la personne des époux, du jour où il acquiert force de chose jugée ».

N^o 122 de M. VAN VAERENBERGH

Art. 47bis (nouveau)

Insérer un article 47bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 47bis. — Un article 1304bis, libellé comme suit, est inséré dans le même Code.

« Art. 1304bis. — Si les époux ne sont parvenus à un accord sur les mesures provisoires concernant la personne, l'entretien et les biens des parties et de leurs enfants, le président du tribunal de première instance ou le juge qui en exerce les fonctions connaît, à la diligence d'un des époux, à partir de la date du dépôt de la requête en divorce, des mesures provisoires qui sont requises mais au sujet desquelles il n'y a pas d'accord. »

N^o 123 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 47ter (nouveau)

Insérer un article 47ter, libellé comme suit :

« Art. 47ter. — Un article 1304ter, libellé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 1304ter. — La procédure est introduite par requête. Les dispositions des articles 1026 à 1034 sont d'application, sauf les exceptions énoncées ci-après.

Les parties sont appelées par le greffier, par pli judiciaire, à comparaître personnellement, dans les quinze jours de l'inscription de la requête dans le registre des requêtes, en chambre du conseil, devant le président ou le juge qui en exerce les fonctions. Une copie de la requête est jointe à la convocation ». »

N^o 124 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 47quater (nieuw)

Een artikel 47quater (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 47quater. — Een artikel 1304quater (nieuw), luidend als volgt, wordt in hetzelfde Wetboek ingevoegd :

« Art. 1304quater. — Op de bepaalde dag poogt de voorzitter van de rechtbank of de rechter die het ambt van voorzitter waarneemt, de twee echtgenoten tot overeenstemming te brengen omtrent de gevorderde voorlopige maatregelen.

Bij gebreke van overeenstemming dienaangaande, beveelt de rechter de voorlopige maatregelen, die hij gepast oordeelt.

De echtgenoten mogen op deze zitting worden bijgestaan door hun advocaat.

De procureur des Konings kan, door bemiddeling van een afgevaardigde bij de jeugdbescherming, alle dienstige inlichtingen betreffende de zedelijke en stofelijke toestand van de kinderen inwinnen.

De voorzitter of de rechter die het ambt waarneemt, kan de procureur des Konings verzoeken de in vorig lid bedoelde informatie in te winnen.

Van de informatie wordt in alle gevallen aan partijen kennisgegeven.

De voorzitter kan gebruik maken van dezelfde bevoegdheden als artikel 223 van het Burgerlijk Wetboek aan de vrederechter toekent. In dit geval kan zijn beschikking ingeroepen worden tegen alle tegenwoordige of toekomstige derden-schuldenaars, nadat zij hun, op verzoek van een van de partijen, door een gerechtsdeurwaarder zal zijn betekend.

Wanneer zij ophoudt haar gevolgen te hebben, krijgen de derden-schuldenaars op dezelfde wijze daarvan bericht ten verzoeken van de meest gerede partij.

De artikelen 1253sexies, § 1, 1253septies, eerste lid, en 1253octies zijn van toepassing wanneer verbod is gevorderd of uitgevaardigd om voor hypotheek vatbare goederen te vervreemden of met hypotheek te bezwaren. Artikel 224 van het Burgerlijk Wetboek is mede van toepassing.

De beschikking van de voorzitter of de rechter die het ambt van voorzitter waarneemt, is niet vatbaar voor verzet of hoger beroep. »

VERANTWOORDING

Bijzondere aandacht moet besteed worden aan de voorlopige maatregelen die van kracht zijn tijdens het verloop van de procedure als de echtgenoten hierover geen akkoord bereikt zouden hebben. De procedure zou als volgt kunnen verlopen :

a) tegelijk met de neerlegging van het verzoekschrift tot echtscheiding kan een afzonderlijk verzoekschrift tot het nemen van voorlopige maatregelen worden neergelegd, ondertekend door de raadsman van één van de echtgenoten (bijstand van een advocaat zou noodzakelijk zijn naar analogie met de regeling in verband met het eigenlijke verzoekschrift tot scheiding);

N^o 124 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 47quater (nouveau)

Insérer un article 47quater (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 47quater. — Un article 1304quater (nouveau), libellé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 1304quater. — Au jour fixé, le président du tribunal ou le juge qui en exerce les fonctions tente d'opérer l'accord des époux sur les mesures provisoires requises.

A défaut d'accord en la matière, le juge ordonne les mesures provisoires qu'il juge convenables.

Les époux peuvent se faire assister à cette audience par leur avocat.

Le procureur du Roi peut prendre, à l'intervention d'un délégué à la protection de la jeunesse, tous renseignements utiles concernant la situation morale et matérielle des enfants.

Le président ou le juge qui en exerce les fonctions peut demander au procureur du Roi de prendre l'information prévue à l'alinéa précédent.

L'information est, en tous cas, communiquée aux parties.

Le président peut exercer les mêmes pouvoirs que ceux conférés au juge de paix par l'article 223 du Code civil. En ce cas, son ordonnance est opposable à tous tiers débiteurs actuels ou futurs sur la signification qui leur en est faite par ministère d'huissier de justice, à la requête d'une des parties.

Lorsqu'elle cesse de produire ses effets, les tiers débiteurs en sont informés par la même voie, à la requête de la partie la plus diligente.

Les articles 1253sexies, § 1^{er}, 1253septies, alinéa 1^{er}, et 1253octies, sont d'application lorsque l'interdiction d'aliéner ou d'hypothéquer des biens susceptibles d'hypothèque est demandée ou ordonnée. Est également d'application l'article 224 du Code civil.

L'ordonnance du président ou du juge qui en exerce les fonctions n'est susceptible ni d'opposition ni d'appel. »

JUSTIFICATION

Il convient d'accorder une attention particulière aux mesures provisoires en vigueur pendant la procédure si les époux ne sont pas parvenus à un accord à ce sujet. La procédure pourrait se dérouler comme suit :

a) le dépôt de la requête en divorce pourrait s'accompagner du dépôt d'une requête distincte demandant la prise de mesures provisoires, signée par le conseil de l'un des époux (l'assistance d'un avocat serait nécessaire, par analogie avec les règles relatives à la requête en divorce elle-même);

b) de echtgenoten worden vervolgens bij gerechtsbrief opgeroepen om binnen vijftien dagen voor de voorzitter of de rechter die hem vervangt te verschijnen, eventueel bijgestaan door hun respectieve raadsman;

c) eventueel kan deze inleiding bij verzoekschrift overeenkomstig het gemene recht vervangen worden door een vrijwillige verschijning van partijen;

d) de voorzitter of de rechter die hem vervangt moet trachten de echtgenoten tot een akkoord te brengen in verband met de voorlopige maatregelen. Als de partijen echter geen overeenkomst ter zake bereiken, zou men kunnen bepalen dat ofwel de zaak verwezen wordt naar de eerste dienstige zitting in kortgeding, ofwel dat de voorzitter of rechter die hem vervangt dadelijk of minstens op korte termijn een beslissing neemt;

e) gelet op de korte duur van echtscheidingsprocedure en om de onzekerheid niet te lang te laten aanslepen, moet bovendien bepaald worden dat geen hoger beroep mogelijk is tegen de beschikking van de voorzitter.

N° 125 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 47quinquies (nieuw)

Een artikel 47quinquies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 47quinquies. — In het hoofdstuk XI van boek IV van het vierde deel van het *Gerechtelijk Wetboek* worden onder een *Afdeling IIbis*, de artikelen 1304quinquies tot 1304octies, ingevoegd :

« *Afdeling IIbis.* —
Buitengerechtelijke echtscheiding
door onderlinge toestemming

Art. 1304quinquies. — De echtgenoten die geen kinderen bedoeld in artikel 1254, derde lid, hebben en besloten zijn tot buitengerechtelijke echtscheiding door onderlinge toestemming over te gaan, moeten vooraf bij notariële akte hun wederzijdse rechten regelen op de wijze bepaald in artikel 1287 en hun overeenkomst vastleggen omtrent het bedrag van de eventuele uitkering te betalen door de ene echtgenoot aan de andere, gedurende de proeftijd en na de echtscheiding.

De notaris die de akte opmaakt is verplicht na te gaan of de echtgenoten volledige overeenstemming hebben bereikt omtrent de overeenkomsten bedoeld in het vorige lid en of deze overeenkomsten niet strijdig zijn met de goede zeden of met de openbare orde.

De echtgenoten kunnen vooraf bij notaris een boedelbeschrijving opmaken en een schatting doen van al hun roerende en onroerende goederen.

Art. 1304sexies. — De echtgenoten overhandigen tegen ontvangstbewijs aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar het huwelijk voltrokken is of, wanneer het huwelijk niet in België voltrokken is, aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van het eerste district van Brussel, een gezamenlijk verzoekschrift waarin ze hun wil meedelen om uit de echt te scheiden.

b) les époux seraient ensuite appelés, par pli judiciaire, à comparaître dans la quinzaine devant le président ou le juge qui en exerce les fonctions et seraient éventuellement assistés par leurs conseils respectifs;

c) conformément au droit commun, cette introduction par voie de requête pourrait être remplacée par une comparution volontaire des parties;

d) le président ou le juge qui en exerce les fonctions doit tenter d'amener les époux à s'accorder sur les mesures provisoires. Faute d'accord entre les parties, on pourrait prévoir ou bien que la cause sera renvoyée à la première audience utile en référé, ou bien que le président ou le juge qui en exerce les fonctions prendra une décision sans délai ou, du moins, à bref délai;

e) compte tenu de la brièveté de la procédure de divorce et afin de ne pas laisser persister l'insécurité trop longtemps, il faudrait en outre prévoir que l'ordonnance du président n'est pas susceptible d'appel.

N° 125 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 47quinquies (nouveau)

Insérer un article 47quinquies (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 47quinquies. — Dans le chapitre XI du livre IV de la quatrième partie du même Code, sous une section *IIbis*, sont insérés les articles 1304quinquies à 1304octies :

« *Section IIbis.* —
Du divorce extra judiciaire par
consentement mutuel

Art. 1304quinquies. — Les époux qui n'ont pas d'enfant se trouvant dans une des situations visées à l'article 1254, troisième alinéa, et qui sont déterminés à opérer le divorce par consentement mutuel, sont tenus de régler préalablement leurs droits respectifs par acte notarié de la manière définie à l'article 1287 et de constater leur convention au sujet du montant de la pension éventuelle qui devra être versée par un des époux à l'autre durant le temps des épreuves et après le divorce.

Le notaire qui établit l'acte est tenu de vérifier si les époux sont parvenus à un accord parfait et entier sur les conventions visées à l'alinéa précédent et si ces conventions ne sont pas contraires aux bonnes mœurs et à l'ordre public.

Les époux peuvent faire préalablement par notaire inventaire et estimation de tous leurs biens meubles et immeubles.

Art. 1304sexies. — Les époux remettent contre accusé de réception à l'officier de l'état civil du lieu où le mariage a été célébré ou, lorsque le mariage n'a pas été célébré en Belgique, à l'officier de l'état civil du premier district de Bruxelles, une requête conjointe dans laquelle ils font la déclaration de leur volonté de divorcer.

Het verzoekschrift vermeldt daarenboven :

- 1° *de dag, de maand en het jaar;*
- 2° *de naam, de voornamen, het beroep en de woonplaats van de echtgenoten;*
- 3° *de datum en de plaats van voltrekking van het huwelijk;*
- 4° *de verklaring van de echtgenoten dat zij geen kinderen hebben bedoeld in artikel 1254, derde lid;*

5° *de aanduiding van de notariële akte waarvan sprake in artikel 1304quinquies, eerste lid;*

6° *het verzoek beide echtgenoten op te roepen om binnen een maand nadat drie maanden verlopen zijn sedert de overhandiging van het verzoekschrift, voor de openbare ambtenaar in persoon te verschijnen om de echtscheiding te horen uitspreken.*

Het verzoekschrift moet worden ondertekend door beide echtgenoten, door de instrumenterende notaris en, voor elk van de echtgenoten, door een afzonderlijke raadsman, advocaat of notaris.

De echtgenoten moeten samen met het verzoekschrift de volgende stukken overleggen :

- 1° *hun akte van huwelijk;*
- 2° *de notariële akte vermeld in artikel 1304quinquies, eerste lid.*

Art. 1304septies. — De echtgenoten worden door de ambtenaar van de burgerlijke stand bij aangetekende brief met ontvangstbewijs opgeroepen om binnen een maand nadat drie maanden verlopen zijn sedert de overhandiging van het verzoekschrift samen en in persoon voor de openbare ambtenaar te verschijnen.

Zolang de termijn van één maand bedoeld in het vorige lid niet verstreken is, kan op gemeenschappelijk verzoek van de echtgenoten, dat hetzij mondeling hetzij bij aangetekend schrijven wordt gedaan, de datum van de verschijning worden uitgesteld tot uiterlijk de derde maand nadat drie maanden zijn verlopen sedert de overhandiging van het verzoekschrift.

Op de bepaalde dag ontvangt de ambtenaar van de burgerlijke stand in het gemeentehuis, in tegenwoordigheid van twee getuigen, bloedverwanten of niet, van elke echtgenoot, de ene na de ander, de verklaring dat zij geen kinderen hebben bedoeld in artikel 1254, derde lid, en het verzoek de echtscheiding uit te spreken. Hij verklaart in naam van de wet dat zij uit de echt gescheiden zijn en maakt daarvan dadelijk een akte op.

Art. 1304octies. — De echtscheidingsakte vermeldt :

- 1° *de voornamen, de naam, het beroep, de geboorteplaats en -datum en de woonplaats van de echtgenoten;*
- 2° *de datum en plaats van de voltrekking van het huwelijk;*
- 3° *de verklaring van de echtgenoten dat zij geen kinderen hebben bedoeld in artikel 1254, derde lid;*

4° *de aanduiding van de notariële akte waarvan sprake in artikel 1304quinquies, eerste lid;*

La requête mentionnera en outre :

- 1° *le jour, le mois et l'année;*
- 2° *le nom, les prénoms, la profession et le domicile des époux;*
- 3° *la date et le lieu de célébration du mariage;*

4° *la déclaration des époux certifiant qu'ils n'ont pas d'enfant se trouvant dans une des situations visées à l'article 1254, troisième alinéa;*

5° *la référence de l'acte notarié visé à l'article 1304quinquies, premier alinéa;*

6° *la demande d'appeler les époux à comparaître en personne devant l'officier public pour entendre prononcer le divorce dans le mois du jour où sont révolues trois mois à compter du dépôt de la requête.*

La requête doit être signée par les deux époux, par le notaire instrumentant et pour chaque époux, par un conseil particulier, avocat ou notaire.

Les époux sont tenus de produire conjointement à la requête :

- 1° *leur acte de mariage;*
- 2° *l'acte notarié visé à l'article 1304quinquies, premier alinéa.*

Art. 1304septies. — Les époux sont appelés par l'officier de l'état civil, par lettre recommandée avec accusé de réception, à comparaître ensemble et en personne devant l'officier public dans le mois du jour où sont révolus trois mois à compter du dépôt de la requête.

Aussi longtemps que le délai d'un mois visé à l'alinéa précédent n'est pas arrivé à expiration, la date de la comparution peut, sur demande conjointe des époux faite verbalement ou par lettre recommandée, être reportée au plus tard au troisième mois suivant le jour où sont révolus trois mois à compter du dépôt de la requête.

Au jour fixé, l'officier de l'état civil reçoit à la maison communale, en présence de témoins, parents ou non, de chaque époux successivement, la déclaration certifiant qu'ils n'ont pas d'enfant se trouvant dans une des situations visées à l'article 1254, troisième alinéa, et la demande de prononcer le divorce. Il les déclare divorcés au nom de la loi et établit sans délai l'acte de divorce.

Art. 1304octies. — L'acte de divorce mentionne :

1° *les prénoms, le nom, la profession, le lieu et la date de naissance ainsi que le domicile des époux;*

2° *la date et le lieu de célébration du mariage;*

3° *la déclaration des époux certifiant qu'ils n'ont pas d'enfant se trouvant dans une des situations visées à l'article 1254, troisième alinéa;*

4° *la référence de l'acte notarié visé à l'article 1304quinquies, premier alinéa;*

5° de overhandiging van het verzoekschrift bedoeld in artikel 1304sexies en de ondertekening ervan door de personen vermeld in hetzelfde artikel;

6° het verzoek van de echtgenoten de echtscheiding uit te spreken en de uitspraak door de openbare ambtenaar dat zij uit de echt gescheiden zijn ». »

VERANTWOORDING

Het moet mogelijk zijn, mits een aantal waarborgen bestaan, in één welbepaald geval de echtscheiding door onderlinge toestemming te onttrekken aan de bevoegdheid van de rechterlijke macht met name voor echtgenoten die geen kinderen meer hebben waarvoor krachtens artikel 1288, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, een regeling moet worden getroffen. Dit moet mogelijk zijn als deze echtgenoten in elk geval een volledig akkoord over de echtscheidingsgevolgen hebben afgesloten en deze overeenkomsten bij notariële akte verleden worden.

De procedure zou dan als volgt verlopen :

a) in een voorafgaande fase moeten de echtgenoten, bijgestaan door hun respectieve raadsman, bij notariële akte, zowel hun wederzijdse rechten regelen als een familierechtelijke overeenkomst afsluiten;

b) na deze voorafgaande fase wordt een procedure gevoerd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente waar het huwelijk voltrokken werd. De procedure wordt ingeleid door een verzoekschrift gericht aan de bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand, wordt ondertekend door beide echtgenoten, hun respectieve raadslieden en eventueel de notaris-minuuthouder. Het verzoekschrift zou vergezeld zijn van de geëigende stukken die ook nu moeten worden neergelegd bij de rechtbank;

c) de proeftijd zou behouden worden en de echtgenoten moeten in persoon verschijnen voor de ambtenaar van de burgerlijke stand;

d) na de proefperiode van drie maanden kan de echtscheiding overgeschreven worden.

N° 126 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 47sexies (nieuw)

Een artikel 47sexies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 47sexies. — Afdeling III van hoofdstuk XI van boek IV van het vierde deel van het Gerechtelijk Wetboek, bestaande uit de artikelen 1305 tot 1307, wordt vervangen als volgt :

« Art. 1305. — In de gevallen waarin de echtgenoten echtscheiding op grond van bepaalde feiten kunnen vorderen kunnen zij eveneens een vordering tot scheiding van tafel en bed instellen.

In de gevallen waarin zij uit de echt kunnen scheiden door onderlinge toestemming kunnen zij eveneens tot scheiding van tafel en bed overgaan.

Art. 1306. — De artikelen 1254 tot 1266 en 1269 tot 1286 van dit wetboek en artikel 223, eerste lid, 3°, van het Burgerlijk Wetboek zijn van toepassing op de vordering tot scheiding van tafel en bed op grond van bepaalde feiten.

5° le dépôt de la requête visée à l'article 1304sexies et sa signature par les personnes mentionnées dans le même article;

6° la demande exprimée par les époux que le divorce soit prononcé et la prononciation du divorce par l'officier public.

JUSTIFICATION

Il devrait être possible, moyennant un certain nombre de garanties, de soustraire le divorce par consentement mutuel à la compétence du pouvoir judiciaire dans le cas bien précis où les époux n'ont plus d'enfants pour lesquels ils doivent conclure un arrangement en vertu de l'article 1288, 2°, du Code judiciaire. Ce type de divorce devrait en tout cas être possible lorsque lesdits époux ont conclu un accord parfait et entier concernant les effets du divorce et que ces conventions ont fait l'objet d'un acte notarié.

La procédure se déroulerait dans ce cas de la manière suivante :

a) dans une phase préliminaire, les époux, assistés par leurs conseils respectifs, doivent, par acte notarié, régler leurs droits respectifs et conclure une convention réglant les droits familiaux;

b) cette phase préliminaire est suivie d'une procédure devant l'officier de l'état civil de la commune où le mariage a été célébré. Cette procédure est introduite par requête adressée à l'officier de l'état civil compétent et signée par les époux, par leurs conseils respectifs et, éventuellement, par le notaire gardien des minutes. La requête serait accompagnée des pièces appropriées qui, à l'heure actuelle, doivent également être déposées au tribunal;

c) le temps des épreuves serait maintenu et les époux devront comparaître en personne devant l'officier de l'état civil;

d) après trois mois d'épreuve, il pourra être procédé à la transcription du divorce.

N° 126 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 47sexies (nouveau)

Insérer un article 47sexies (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 47sexies. — La section III du chapitre XI du Livre IV de la quatrième partie du même Code, contenant les articles 1305 à 1307, est remplacée comme suit :

« Art. 1305. — Dans les cas où les époux peuvent demander le divorce pour cause déterminée, ils peuvent pareillement former demande en séparation de corps.

Dans les cas où ils peuvent divorcer par consentement mutuel, ils peuvent pareillement recourir à la séparation de corps.

Art. 1306. — Les articles 1254 à 1266 et 1269 à 1286 du présent Code et l'article 223, premier alinéa, 3°, du Code civil sont applicables à la demande en séparation de corps pour cause déterminée.

De scheiding van tafel en bed door onderlinge toestemming wordt geregeld in de tweede afdeling van dit hoofdstuk.

Art. 1307. — *De vordering tot scheiding van tafel en bed mag worden gewijzigd in een vordering tot echtscheiding, overeenkomstig de voorwaarden bepaald in artikel 807.*

Art. 1308. — *De vordering tot scheiding van tafel en bed kan als tegenvordering worden ingesteld op een oorspronkelijke vordering tot echtscheiding of tot scheiding van tafel en bed.*

Tegenvorderingen en aanvullende vorderingen tot scheiding van tafel en bed kunnen bij eenvoudige conclusie worden ingesteld, op de wijze bepaald in artikel 809.

Deze vorderingen worden niet als nieuwe vorderingen beschouwd.

Art. 1308bis. — § 1. *Zelfs bij gebreke van een tegenvordering, kunnen beide echtgenoten de scheiding van tafel en bed in hun voordeel verkrijgen, indien uit de debatten de schuld van beide echtgenoten blijkt.*

§ 2. *Wanneer bij een hoofdvordering tot scheiding van tafel en bed een tegenvordering tot scheiding van tafel en bed of tot echtscheiding op grond van artikel 229 of 231 van het Burgerlijk Wetboek wordt ingesteld, spreekt de rechtbank onverwijld de scheiding van tafel en bed of de scheiding van tafel en bed en de echtscheiding uit, ook indien de eiser op hoofdeis alleen of zelfs beide partijen niet dadelijk het bewijs leveren van de feiten die aan de vordering ten grondslag liggen.*

De bepalingen van artikel 1268bis, tweede en derde lid, zijn van overeenkomstige toepassing. »

N^o 127 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 47septies (nieuw)

Een artikel 47septies (nieuw) invoegen luidend als volgt :

« **Art. 47septies.** — *Afdeling IV van hoofdstuk XI van boek IV van het vierde deel van het Gerechtelijk Wetboek, en bestaande uit de artikelen 1309 en 1310 wordt vervangen als volgt :*

« **Art. 1309.** — *Wanneer de scheiding van tafel en bed op grond van bepaalde feiten drie jaren heeft geduurd sedert het in kracht van gewijsde treden van het vonnis of arrest waarbij de scheiding is uitgesproken, kan elke echtgenoot een vordering tot echtscheiding instellen bij de rechtbank, die, alle omstandigheden in acht nemend, de echtscheiding kan uitspreken.*

De vordering wordt ingesteld, behandeld en berecht op dezelfde wijze als elke andere burgerlijke rechtsvordering, het openbaar ministerie gehoord. De artikelen 1254 tot 1266, 1268, 1269 en 1270, 1274 tot 1276 en 1278, eerste lid, zijn van toepassing.

Art. 1310. — *Wanneer de scheiding van tafel en bed door onderlinge toestemming drie jaren heeft geduurd sedert het in kracht van gewijsde treden van*

La séparation de corps par consentement mutuel est soumise aux règles énoncées à la section 2 du présent chapitre.

Art. 1307. — *La demande en séparation de corps peut être transformée en une demande en divorce, conformément aux conditions énoncées à l'article 807.*

Art. 1308. — *La demande en séparation de corps peut être introduite reconventionnellement sur une demande principale en divorce ou en séparation de corps.*

Les demandes reconventionnelles et les demandes complémentaires en séparation de corps peuvent être introduites par simple acte de conclusions selon les modalités prévues à l'article 809.

Ces demandes ne sont point considérées comme demandes nouvelles.

Art. 1308bis. — § 1. *Même à défaut de demande reconventionnelle, les deux époux peuvent obtenir la séparation de corps à leur avantage, s'il appert des débats que les deux époux se partagent la faute.*

§ 2. *Lorsqu'une demande en séparation de corps ou en divorce est introduite reconventionnellement sur une demande principale en séparation de corps sur la base des articles 229 ou 231 du Code civil, le tribunal prononce sans délai la séparation de corps ou la séparation de corps et le divorce, même si le demandeur principal seul, voire les deux parties, ne fournissent pas immédiatement la preuve des faits qui servent de fondement à la demande.*

Les dispositions de l'article 1268bis, deuxième et troisième alinéas, s'appliquent par analogie. »

N^o 127 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 47septies (nouveau)

Insérer un article 47septies (nouveau), libellé comme suit :

« **Art. 47septies.** — *La section 4 du chapitre XI du livre IV de la quatrième partie du Code judiciaire, comprenant les articles 1309 et 1310, est remplacée par ce qui suit :*

Art. 1309. — *Lorsque la séparation de corps pour cause déterminée a duré trois ans depuis que le jugement ou l'arrêt admettant la séparation est passé en force de chose jugée, chacun des époux a la faculté de demander le divorce au tribunal, qui pourra l'admettre, compte tenu de toutes les circonstances.*

La demande est intentée, instruite et jugée de la même manière que toute autre action civile, le ministère public entendu. Les articles 1254 à 1266, 1268, 1269 et 1270, 1274 à 1276 et 1278, premier alinéa, sont applicables.

Art. 1310. — *Lorsque la séparation de corps par consentement mutuel a duré trois ans depuis que le jugement ou l'arrêt admettant le divorce est passé en*

het vonnis of arrest waarbij de scheiding is uitgesproken, kunnen de echtgenoten uit de echt scheiden.

Te dien einde overhandigen zij tegen ontvangstbewijs aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar het huwelijk voltrokken is, of, als het huwelijk niet in België voltrokken is, aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van het eerste district van Brussel, een gezamenlijk verzoekschrift waarin ze hun wil meedelen om uit de echt te scheiden.

Het verzoekschrift vermeldt daarenboven :

1° de dag, de maand en het jaar;
2° de naam, de voornamen, het beroep en de woonplaats van de echtgenoten;

3° de datum en de plaats van voltrekking van het huwelijk;

4° de aanduiding van de overschrijving van het dictum van het vonnis of arrest waarbij de scheiding van tafel en bed werd uitgesproken, in de registers van de burgerlijke stand, of, in voorkomend geval, de aanduiding van de akte waarin de scheiding van tafel en bed werd uitgesproken;

5° het verzoek beide echtgenoten binnen de maand na de overhandiging van het verzoekschrift op te roepen om voor de openbare ambtenaar in persoon te verschijnen teneinde de echtscheiding te horen uitspreken;

6° de handtekening van beide echtgenoten.

De echtgenoten moeten samen met het verzoekschrift de volgende stukken overleggen :

1° hun akte van huwelijk;

2° de akte van overschrijving van het dictum van het vonnis of arrest waarbij de scheiding van tafel en bed werd uitgesproken, in de registers van de burgerlijke stand, of, in voorkomend geval, de akte waarin de scheiding van tafel en bed werd uitgesproken.

Art. 1310bis. — De echtgenoten worden door de ambtenaar van de burgerlijke stand bij aangetekende brief met ontvangstbewijs opgeroepen om binnen de maand na de overhandiging van het verzoekschrift samen en in persoon voor de openbare ambtenaar te verschijnen.

Zolang de termijn van één maand bedoeld in het vorige lid niet verstreken is, kan op gemeenschappelijk verzoek van de echtgenoten, dat hetzij mondeling, hetzij bij aangetekend schrijven wordt gedaan, de datum van de verschijning worden uitgesteld tot uiterlijk de derde maand na de overhandiging van het verzoekschrift.

Op de bepaalde dag ontvangt de ambtenaar van de burgerlijke stand in het gemeentehuis, in tegenwoordigheid van twee getuigen, bloedverwanten of niet, van elke echtgenoot, de ene na de andere, het verzoek de echtscheiding uit te spreken. Hij verklaart in naam van de wet dat zij uit de echt gescheiden zijn en maakt daarvan dadelijk een akte op.

Art. 1310ter. — De echtscheidingsakte vermeldt :

1° de voornamen, de naam, het beroep, de geboorteplaats en -datum en de woonplaats van de echtgenoten;

2° de datum en plaats van de voltrekking van het huwelijk;

force de chose jugée, les époux ont la faculté de divorcer.

Ils remettent à cet effet, contre accusé de réception, une requête commune dans laquelle ils déclarent leur volonté de divorcer, à l'officier de l'état-civil du lieu où le mariage a été célébré ou, si le mariage n'a pas été célébré en Belgique, à l'officier de l'état civil du premier district de Bruxelles.

La requête mentionne en outre :

1° le jour, le mois et l'année;
2° le nom, les prénoms, la profession et le domicile des époux;

3° la date et le lieu de célébration du mariage;

4° la référence de la transcription dans les registres de l'état civil du dispositif du jugement ou de l'arrêt admettant la séparation de corps ou, le cas échéant, la référence de l'acte par lequel la séparation de corps a été prononcée;

5° la demande des époux d'être appelés à comparaître en personne devant l'officier public afin d'entendre prononcer le divorce dans le mois suivant le dépôt de la requête;

6° la signature des époux.

En même temps que la requête, les époux sont tenus de remettre les pièces suivantes :

1° leur acte de mariage;

2° l'acte de transcription dans les registres de l'état civil du dispositif du jugement ou de l'arrêt admettant la séparation de corps ou, le cas échéant, l'acte par lequel la séparation de corps a été admis.

Art. 1310bis. — Les époux sont appelés par l'officier de l'état civil, par lettre recommandée avec accusé de réception, à comparaître ensemble et en personne devant l'officier public dans le mois du dépôt de la requête.

Aussi longtemps que le délai d'un mois visé à l'alinéa précédent n'est pas arrivé à expiration, la date de la comparution peut, sur demande conjointe des époux faite verbalement ou par lettre recommandée, être reportée au plus tard au troisième mois du dépôt de la requête.

Au jour fixé, l'officier de l'état civil reçoit à la maison communale, en présence de deux témoins, parents ou non, de chaque époux successivement, la demande de prononcer le divorce. Il les déclare divorcés au nom de la loi et établit sans délai l'acte de divorce.

Art. 1310ter. — L'acte de divorce mentionne :

1° les prénoms, le nom, la profession, le lieu et la date de naissance ainsi que le domicile des époux;

2° la date et le lieu de célébration du mariage;

3° de aanduiding van de overschrijving van het dictum van het vonnis of arrest waarbij de scheiding van tafel en bed werd uitgesproken, in de registers van de burgerlijke stand, of, in voorkomend geval, de aanduiding van de akte waarin de scheiding van tafel en bed werd uitgesproken;

4° de overhandiging van het verzoekschrift bedoeld in artikel 1310;

5° het verzoek van de echtgenoten de echtscheiding uit te spreken en de uitspraak door de openbare ambtenaar dat zij uit de echt gescheiden zijn. »

N° 128 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 47octies (nieuw)

Een artikel 47octies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 47octies. — Artikel 223, eerste en tweede lid van het Burgerlijk Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« De vrederechter beveelt in de volgende gevallen op verzoek van een echtgenoot voorlopige maatregelen betreffende de persoon en de goederen van de echtgenoten :

1° indien één der echtgenoten grovelijk zijn plicht verzuimt;

2° indien de verstandhouding tussen de echtgenoten ernstig verstoord is;

3° vanaf de datum waarop een vordering tot echtscheiding op grond van bepaalde feiten is ingesteld.

Hij neemt daarenboven in dezelfde gevallen kennis van de dringende voorlopige maatregelen betreffende de persoon en de goederen van de kinderen.

De bevoegdheid van de vrederechter op grond van het eerste lid van 3° neemt een einde :

1° zodra het vonnis of arrest waarbij de echtscheiding wordt uitgesproken of afgewezen, in kracht van gewijsde is gegaan;

2° zodra het vonnis of arrest waarbij de eisende echtgenoot op grond van artikel 1284 van het Gerechtelijk Wetboek van zijn eis vervallen verklaard wordt, in kracht van gewijsde is gegaan;

3° ingeval de eisende echtgenoot afstand van geding heeft gedaan.

Wanneer echter bij het in kracht van gewijsde gaan van het vonnis of arrest waarbij de echtscheiding wordt uitgesproken, nog geen uitspraak gedaan werd over de vordering tot echtscheiding ingesteld door de andere echtgenoot, neemt de vrederechter, totdat het vonnis of arrest waarbij over deze vordering uitspraak gedaan wordt in kracht van gewijsde is getreden, kennis van de maatregelen bedoeld in het tweede lid van dit artikel en in voorkomend geval van de andere maatregelen die betrekking hebben op de rechten en plichten van de echtgenoten waaraan door de

3° la référence de la transcription dans les registres de l'état civil du dispositif du jugement ou de l'arrêt admettant la séparation de corps ou, le cas échéant, la référence de l'acte par lequel la séparation de corps a été prononcée;

4° le dépôt de la requête visée à l'article 1310;

5° la demande exprimée par les époux que le divorce soit prononcé et la prononciation du divorce par l'officier public. »

N° 128 de M. VAN VAERENBERGH

Art. 47octies (nouveau)

Insérer un article 47octies (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 47octies. — L'article 223, premier et deuxième alinéas, du Code civil est remplacé par ce qui suit :

« Le juge de paix ordonne, à la demande d'un conjoint, les mesures provisoires relatives à la personne et aux biens des époux, dans les cas suivants :

1° si l'un des époux manque gravement à ses devoirs;

2° si l'entente entre les époux est sérieusement perturbée;

3° à partir du jour de l'introduction d'une action en divorce pour cause déterminée.

Il connaît en outre, dans ces mêmes cas, des mesures urgentes et provisoires relatives à la personne et aux biens des enfants.

Le pouvoir conféré au juge de paix par le premier alinéa du 3° prend fin :

1° dès que le jugement ou l'arrêt admettant ou rejetant le divorce a acquis force de chose jugée;

2° dès que le jugement ou l'arrêt déclarant que l'époux demandeur est déchu du bénéfice de sa demande en vertu de l'article 1284 du Code judiciaire, a acquis force de chose jugée;

3° dans le cas où l'époux demandeur s'est désisté d'instance.

Si toutefois, au moment où le jugement ou l'arrêt admettant le divorce acquiert force de chose jugée, il n'a pas encore été statué sur la demande en divorce introduite par l'autre conjoint, le juge de paix connaît, jusqu'à ce que le jugement ou l'arrêt statuant sur ladite demande ait acquis force de chose jugée, des mesures visées au deuxième alinéa du présent article et, s'il échet, des autres mesures relatives aux droits et devoirs des époux auxquels le divorce n'a pas mis fin, pour autant que de telles mesures n'aient pas été ordonnées ou requises avant que le jugement ou l'ar-

echtscheiding geen einde is gekomen, voor zover dergelijke maatregelen niet werden bevolen of gevorderd voor het in kracht van gewijsde gaan van het vonnis of arrest waarbij de echtscheiding wordt uitgesproken.

Ingeval de echtscheiding wordt uitgesproken overeenkomstig artikel 1268bis, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, neemt de vrederechter, totdat het vonnis of arrest waarbij uitspraak gedaan wordt over de feiten die aan beide vorderingen of in voorkomend geval aan de overblijvende vordering ten grondslag liggen in kracht van gewijsde is gegaan, kennis van dezelfde maatregelen bedoeld in het vorige lid, voor zover deze niet werden bevolen of gevorderd voor het in kracht van gewijsde gaan van het vonnis of arrest waarbij de echtscheiding wordt uitgesproken ».

N^o 129 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 47nonies (nieuw)

Een artikel 47nonies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 47nonies. — De artikelen 275 en 276 van hetzelfde Wetboek worden opgeheven ».

N^o 130 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 47decies (nieuw)

Een artikel 47decies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 47decies. — Artikel 301bis van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 301bis. — Voor de vaststelling van het bedrag van de uitkering en voor de tenuitvoerlegging van het vonnis waarbij deze uitkering is vastgesteld, kan de rechtbank gebruik maken van dezelfde bevoegdheden als bij artikel 221 van het Burgerlijk Wetboek aan de vrederechter zijn toegekend. In dat geval kan zijn beschikking ingeroepen worden tegen alle tegenwoordige of toekomstige derden-schuldnaars, nadat zij hun, op verzoek van een van de partijen, door een gerechtsdeurwaarder zal zijn betekend. Wanneer zij ophoudt haar gevolgen te hebben, krijgen de derdenschuldnaars op dezelfde wijze daarvan bericht ten verzoeken van de meest gerede partij ».

rêt admettant le divorce ait acquis force de chose jugée.

Si le divorce est admis conformément à l'article 1268bis premier alinéa, du Code civil, le juge de paix connaît, jusqu'à ce que le jugement ou l'arrêt statuant sur les faits servant de fondement aux deux actions, ou, le cas échéant, à l'action subsistante ait acquis force de chose jugée, des mêmes mesures que celles visées au précédent alinéa, pour autant que celles-ci n'aient pas été ordonnées ou requises avant que le jugement ou l'arrêt admettant le divorce soit passé en force de chose jugée ».

N^o 129 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 47nonies (nouveau)

Insérer un article 47nonies (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 47nonies. — Les articles 275 et 276 du même Code sont abrogés. »

N^o 130 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 47decies (nouveau)

Insérer un article 47decies (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 47decies. — L'article 301bis du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 301bis. — Le tribunal peut, en vue de la fixation du montant de la pension et en vue de l'exécution du jugement fixant celle-ci, exercer les mêmes pouvoirs que ceux conférés au juge de paix par l'article 221 du Code civil. En ce cas, son ordonnance est opposable à tous tiers débiteurs actuels ou futurs sur la signification qui leur en est faite par ministère d'huissier de justice, à la requête d'une des parties. Lorsqu'elle cesse de produire ses effets, les tiers débiteurs en sont informés par la même voie, à la requête de la partie la plus diligente. »

N^r 131 VAN DE HEER VAN VAERENBERGH

Art. 47undecies (nieuw)

Een artikel 47undecies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 47undecies. — Artikel 302, eerste en tweede lid van het Burgerlijk Wetboek worden vervangen door wat volgt :

« Na de ontbinding van het huwelijk blijft het bestuur over de personen en over de goederen van de kinderen bij diegene aan wie het voorlopig werd toevertrouwd, hetzij bij vonnis van de jeugdrechtbank hetzij bij beschikking van de vrederechter.

Voor zover zodanig vonnis of zodanige beschikking niet werd geveld noch werd gevorderd, komt het bestuur toe aan de echtgenoot die de echtscheiding verkregen heeft op grond van de artikelen 229 of 231. Wordt evenwel de echtscheiding uitgesproken op grond van artikel 232, dan bepaalt, zelfs ambtshalve, het vonnis of arrest wie van beide echtgenoten dit bestuur verkrijgt.

Ingeval overeenkomstig artikel 1261, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek beide echtgenoten geacht worden de echtgenoot te zijn tegen wie de echtscheiding is uitgesproken, en geen vonnis of beschikking bedoeld in het eerste lid van dit artikel geveld noch gevorderd werd, bepaalt het vonnis of arrest waarbij uitspraak gedaan wordt over de feiten die aan beide vorderingen of in voorkomend geval aan de overblijvende vordering ten grondslag liggen, zoals in het vorige lid, wie van beide echtgenoten dit bestuur verkrijgt ». »

VERANTWOORDING

Het is duidelijk dat de voorgestelde wijzigingen in het Gerechtelijk Wetboek automatisch gelijkaardige wijzigingen meebrengen in het Burgerlijk Wetboek.

De amendementen n^{rs} 49 tot 52 beogen de nodige corresponderende wijzigingen ook in het Burgerlijk Wetboek te voorzien.

E. VAN VAERENBERGH

N^o 131 DE M. VAN VAERENBERGH

Art. 47undecies (nouveau)

Insérer un article 47undecies (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 47undecies. — A l'article 302 du Code civil, les premier et deuxième alinéas sont remplacés par ce qui suit :

« Après la dissolution du mariage, l'administration de la personne et des biens des enfants reste à celui à qui elle a été confiée provisoirement soit par jugement du tribunal de la jeunesse, soit par ordonnance du juge de paix.

Pour autant que pareil jugement ou pareille ordonnance n'aient pas été rendus ni requis, l'administration appartient à celui des époux qui a obtenu le divorce sur base des articles 229 ou 231. Cependant, si le divorce est prononcé sur base de l'article 232, le jugement ou l'arrêt décide, même d'office, lequel des deux époux obtient cette administration.

Dans le cas où, conformément à l'article 1261, deuxième alinéa, du Code judiciaire, les deux époux sont réputés être l'époux contre lequel le divorce est prononcé et qu'aucun jugement ou aucune ordonnance visés au premier alinéa du présent article n'ont été rendus ou requis, le jugement ou l'arrêt concernant les faits qui servent de fondement aux deux demandes ou, le cas échéant, à la demande résiduelle décide, comme à l'alinéa précédent, lequel des deux époux obtient cette administration ». »

JUSTIFICATION

Il est évident que les modifications proposées au Code judiciaire impliquent des modifications symétriques du Code civil.

Ce sont ces modifications que les amendements n^{os} 49 à 50 tendent à apporter.